

**DODATOK č.1**  
**k ZMLUVE o podmienkach poskytnutia účelových prostriedkov**  
**na riešenie úlohy č. APVV-0194-10**

**1. Riešiteľská organizácia :**

Univerzita Komenského v Bratislave  
Šafárikovo nám.č.6, 818 06 Bratislava

**IČO:** 00397865

**DIČ:** 2020845332

**Štatutárny zástupca:** prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD., rektor UK

**Fakulta:**

Prírodovedecká fakulta UK

Mlynská dolina, 842 15 Bratislava

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: 7000241623/8180

**Zastúpená:** doc. RNDr. Milan Trizna, PhD. , dekan PRIF UK

**Zodpovedný riešiteľ projektu:** doc. RNDr. Roman Pašteka, PhD.

V ďalšom texte aj "príjemca" alebo "zmluvná strana"

**2. Spoluriešiteľská organizácia :**

Geofyzikálny ústav SAV

Dúbravská cesta 9, 845 28 Bratislava

**IČO:** 586935

**DIČ:** 2020894986

**Číslo účtu:** 7000006236/8180

**Štatutárny zástupca:** RNDr. Ladislav Brimich, CSc.

**osoba zodpovedná za riešenie projektu:** RNDr. Peter Vajda, PhD.

V ďalšom texte aj "spolupríjemca" alebo "zmluvná strana"

**I.**

**Úvodné ustanovenie**

1. Dňa 23.5.2011 uzavreli spolupríjemca a príjemca Zmluvu o podmienkach poskytnutia účelových prostriedkov na riešenie úlohy APVV č.APVV-0194-10 ďalej len "Zmluvu".

**II.**

**Predmet dodatku**

1. Predmetom tohto dodatku je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí prvej časti finančných prostriedkov spolupríjemcovi v zmysle článku II odsek 2 a 3 Zmluvy špecifikovanej v článku 1. tohto dodatku uzatvoreného medzi príjemcom a spolupríjemcom. Pod prvou časťou finančných prostriedkov sa rozumie poskytnutie

finančných prostriedkov spoluprijemcovi prostredníctvom tohto dodatku po obdržaní prvej časti finančných prostriedkov zo strany APVV.

2. Predmetom tohto dodatku je zároveň aj zmena znenia článku II bod 5, bod 10 doplnenie článku III o bod 14, 15 a 16 a oprava formálnej chyby číslovania článku III Zmluvy, ktoré sa mení nasledovne:

- a) Pôvodné znenie článku II bod 5 sa dopĺňa nasledovným znením:

Hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami musí byť v súlade s platnými usmerneniami uverejnenými na web stránke poskytovateľa [www.apvv.sk](http://www.apvv.sk) pri grantovej schéme VV 2010.

- b) Pôvodné znenie článku III bod 10 sa spresňuje s nasledovným znením:

V prípade ak spoluprijemca nesplní niektoré zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, prijemca má právo použiť sankcie vyplývajúce z článku V. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0194-10 (príloha 1) v celom rozsahu a to počas trvania zmluvy ako aj po skončení projektu. Prijemca má tiež právo odstúpiť od tejto zmluvy.

Všetky zmluvné záväzky vrátane vrátenia finančných prostriedkov a sankcií, ku ktorým bude prijemca zo strany APVV vyzvaný, pričom sa týkajú spoluriešiteľa ako spoluprijemcu, je spoluprijemca povinný vysporiadať na základe písomnej výzvy od prijemcu a to tak počas trvania projektu ako aj po jeho skončení.

- c) Opravuje sa formálna chyba, číslovanie článku III od bodu 10 tak, že nasledujú po sebe body 10, 11, 12, 13.

- d) Dopĺňa sa článok III o bod 14 s nasledovným znením:

Spoluprijemca je povinný do 20.1 nasledujúceho kalendárneho roka doručiť (elektronicky a následne v písomnej forme v jednom origináli) prijemcovi podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na projekte a o hospodárení s poskytnutými prostriedkami (RS1,RS2, formuláre poskytne prijemca spoluprijemcovi). Súčasťou finančnej správy musí byť aj tabuľka zúčtovania so štátnym rozpočtom ako aj zdôvodnenie zmien v čerpaní oproti pôvodnému rozpočtu za daný rok a zdôvodnenie zmien oproti plánu na rok nasledujúci. Nespotrebované finančné prostriedky za daný rok je spoluprijemca povinný vrátiť na účet prijemcu do 25.1. nasledujúceho roka (v ktorom sa podáva vyúčtovanie). Ak ich spoluprijemca vráti v tom istom roku, v ktorom ich od prijemcu prijal, je povinný ich vrátiť na číslo účtu 7000241623/8180. Ak ich spoluprijemca vráti v nasledujúcom roku, vráti ich na číslo účtu 7000149472/8180. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom spoluprijemca vypracuje záverečnú správu.

- e) Dopĺňa sa článok III o bod 15 s nasledovným znením:

Spoluriešiteľská organizácia sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia poskytovateľa cez prijemcu, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené zohľadní pri ďalšom vykonávaní projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej prijemcom, tak aby boli dodržané lehoty

určené poskytovateľom.

f) Dopĺňa sa článok III o bod 16 s nasledovným znením:

SpoluprÍjemca je povinný v prípade plánovanej zmeny riešiteľského kolektÍvu alebo zmeny počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu v zmysle článku IV bod 23 zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV (prÍloha 1) písomne oznámiť túto zmenu príjemcovi a prostredníctvom príjemcu o túto zmenu požiadať APVV. Uvedenú zmenu môže spoluprÍjemca realizovať až na základe schválenia žiadosti agentúrou.

### III.

#### Realizácia prvej časti finančných prostriedkov

1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s článkom II. odsek 2 na poskytnutí prvej čiastky finančných prostriedkov na rozpočtový rok 2012 nasledovne:
  - prvá časť finančných prostriedkov na bežné výdavky v celkovej výške 6 547,50 Eur (slovom „šesťtisíc päťstoštyridsaťsedem eur päťdesiat centov“)
2. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca poskytne finančné prostriedky na účet spoluprÍjemcu uvedený v Zmluve.

### IV.

#### Záverečné ustanovenia

1. V ostatných ustanoveniach sa Zmluva nemení a zostáva v platnosti ako celok v znení tohto dodatku.
2. Tento dodatok je vyhotovený v **štyroch** rovnocenných exemplároch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
3. Obidve zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu tohto dodatku v jeho úplnom znení v Centrálnom registri zmlúv, a to v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu jeho písomného vyhotovenia obidvoma zmluvnými stranami.
5. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Zmluvné strany si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu s ním ho slobodne a vážne podpisujú.

Podpisy a pečiatky zmluvných strán:

*uz. M.* [redacted] 9  
štatutárny zástupca prijemcu

UNIVERZITA KOMEŇSKÉHO V BRATISLAVE  
[redacted] fakulta  
842 15 Bratislava  
Kajkova cesta  
02-04-2012  
v Bratislave dňa .....

[redacted]  
štatutárny zástupca spoluprijemcu

29.3.2012  
v Bratislave dňa .....

GEOFYZIKÁLNY ÚSTAV  
[redacted]  
345 28 Bratislava, Úľanovská cesta

*Den*